

Wissenschaftliche Leitung:

Professor Dr. Stefan Beyerle (Greifswald)
Professor Dr. Daniel Stein Kokin (Phoenix,
Arizona / Greifswald)

Information:

Dennis Gelinek M. A.
Tagungsbüro
Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald
17487 Greifswald
Telefon: +49 3834 420 5015
Telefax: +49 3834 420 5005
E-Mail: dennis.gelinek@wiko-greifswald.de

Anmeldung:

www.wiko-greifswald.de/anmeldung



Die internationale Fachtagung wird gefördert von der Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung (Essen) und der Rothschild Foundation (Hanadiv) Europe.

Das Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald ist eine wissenschaftlich unabhängige Einrichtung in der Trägerschaft der Stiftung Alfried Krupp Kolleg Greifswald.

„Ehrerbietigen Dank der Fakultät, das Herz zieht nach Jerusalem.“ Mit diesen Worten lehnte Gustaf Dalman den ersten Ruf an die Theologische Fakultät der Universität Greifswald höflich ab. Am Ende kam der universalgelehrte Theologe und Orientalist dennoch und gründete 1920 das Institut, das heute seinen Namen trägt. Nach zwei sehnsuchtsvollen Jahren begeht die Tagung das 100-jährige Bestehen des Gustaf-Dalman-Instituts, indem ein internationaler und interreligiöser Fachkreis zusammenkommt, um sich Dalmans Forschung und ihrer Rezeption zu widmen. Das Herz des Jubiläums bildet die 11. Dalman-Lecture. Gerade weil sich die kulturelle und religiöse Überlieferung der südlichen Levante nicht mehr wie in den Gründungstagen des Instituts erforschen lässt, bietet diese Hundertjahrfeier eine willkommene Gelegenheit, Dalmans wegweisende Studien zu würdigen und kritisch einzuordnen.

“Cordial thanks to the faculty, the heart yearns for Jerusalem.” With these words, Gustaf Dalman politely declined the initial offer to join the University of Greifswald faculty. The polymath theologian and orientalist ended up coming anyway, and in 1920 founded the institute that today bears his name. After two years of yearning, this conference marks the Gustaf Dalman Institute's 100th anniversary by convening an international and interreligious group of experts to examine Dalman's research and its reception. At the heart of the celebration is the 11th annual Dalman Lecture. While, and precisely because, the cultural and religious heritage of the Southern Levant can no longer be researched as it was in the institute's early days, this centenary offers a welcome opportunity to acknowledge, and critically assess, Dalman's groundbreaking studies.

Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald
Martin-Luther-Straße 14
17489 Greifswald
info@wiko-greifswald.de
www.wiko-greifswald.de



Alfried Krupp Wissenschaftskolleg
Greifswald



Das Herz zog nach Jerusalem

—

The Heart Yearned for
Jerusalem

Gustaf Dalmans Forschung über das
Heilige Land und seine Rezeption

—

Gustaf Dalman's Holy Land
Research and its Reception

Internationale Fachtagung
29. bis 30. Juni 2022

Mittwoch, 29. Juni 2022

13.00 Uhr – 13.30 Uhr

Begrüßung durch die wissenschaftliche Leitung des Alfried Krupp Wissenschaftskollegs und die Tagungsleiter

Panel I: Subterranean Jerusalem

13.30 Uhr – 15.00 Uhr

The Siloam Inscription and its Dalman Institute Model

Andreas Ruwe (Greifswald)

The Bedrock Beneath the Church of the Holy Sepulchre and its Surroundings

Holger Siegel (Jena / Jerusalem)

15.00 Uhr – 15.30 Uhr

Kaffeepause

Panel II: Gustaf Dalman and the Natural World

15.30 Uhr – 17.00 Uhr

The Natural World in the Early 20th-Century Holy Land: A Tale of Two Collections

Yossi Leshem (Tel Aviv)

Uncovering Palestine's Extinct Landscape: Zionist Botany and Gustaf Dalman

Naomi Yuval-Naeh (Jerusalem)

17.00 Uhr – 17.30 Uhr

Introducing "All the Points"

Daniel Stein Kokin (Phoenix, Arizona / Greifswald)

11. Gustav-Dalman-Lecture

18.00 Uhr – 19.30 Uhr

LEIPZIG - JERUSALEM – GREIFSWALD:

Gustaf Dalmans Prägung durch die Juden in seinem geistigen Umfeld

Thomas Willi (Hamburg / Greifswald)

Moderation: Stefan Beyerle (Greifswald)

Grußworte: Bischof Tilman Jeremias und Landesrabbiner Yuriy Kadnykov

*anschließend: Empfang mit **Eröffnung der Ausstellung "Die Straßen von Jerusalem"** mit historischen Fotografien des Dalman-Instituts*

Donnerstag, 30. Juni 2022

Panel III: Scripture and Language

8.00 Uhr – 10.30 Uhr

Gustaf Dalman and the Hebrew Bible

Stefan Beyerle (Greifswald)

Gustaf Dalman and the Lord's Prayer: Observations Concerning the Sixth Petition

Christfried Böttrich (Greifswald)

Gustaf Dalman and the Problematic of Galilean Aramaic

Ursula Schattner-Rieser (Köln / Innsbruck)

Dalman's Contribution to Understanding the Aramaic Substrate in Palestinian Arabic

Mila Neishtadt (London)

10.30 Uhr – 11.00 Uhr

Kaffeepause

Panel IV: Gustaf Dalman and Holy Land

Photography

11.00 Uhr – 12.30 Uhr

Gustaf Dalman as Photographer, Photo Collector, and Photo Interpreter

Karin Berkemann (Greifswald)

Gustaf Dalman and the German Catholic *Niederlassung* in Tabgha: Photos in the Service of Solving Historical Riddles

Haim Goren (Galilee)

12.30 Uhr – 13.30 Uhr

Mittagspause

13.30 Uhr – 15.30 Uhr

Stadtrundgang / Führungen in die Dalman-Sammlung

Keynote Lecture

15.30 Uhr – 17.00 Uhr

Gustaf Dalman's Correspondence with his Arabophone Linguistic Informants

Aharon Geva-Kleinberger (Haifa)

Moderation: Christfried Böttrich (Greifswald)

17.00 Uhr – 17.30 Uhr

Kaffeepause

Panel V: Dalman's Legacy Today and Tomorrow

17.30 Uhr – 19.00 Uhr

On Translating *Dalman's Arbeit und Sitte in Palästina* into English

Nadia Abdulhadi-Sukhtian (Amman)

Dalman's *Arbeit und Sitte in Palästina*: Between Israelis and Palestinians

Daniel Stein Kokin (Phoenix, Arizona / Greifswald)

19.00 Uhr – 19.30 Uhr

Abschließende Diskussion

anschließend: Abendessen für Referenten